

نومبرسى ۱۰ غوشى

سنه لىكى پوسته ايله ۵ لىرا .
(اجنېي مملكتلار ايچىن ۵ دولار)

ابوتە وعلان ايشلارى ايچىن استانبول بوروسنه
مراجعت ايدىلير .
يازى ايشلارنىڭ مرجىي آنقره مەركىزىدۇر .

حیات

میانہ دامنہ میانہ... دنیاہ داهانہ چوہ حیات قاتلم...
- نیچہ -

ادارہ مرکزی :

آنقرہدە ، استانبول چادەسندە آنقرە
معارف امینلىكى ياشندەكى دائرە

استانبول بوروسى :

استانبولده ، باب عالی چادەسندە روسىيە
ادارە خانەسى داخلىدەكى دائرە
تلفون : ۳۹۰۷

۱ نچى جلد

آنقرە ، ۲۷ كانون ثانى ، ۱۹۲۷

صانى : ۹

صاحب

كوچوك ايشلر ... بويوك سوزلر .

صوك كونلرده مختلف وسيلهلرله كنجلك
چوق تكرر ايتىدكلرى بوجله نطرد قتمزى جلب ايدىيور:
» بز توركلر كوچوك ايشلر يايماز . بوكله لر
اعظمى درجهده وجيز برلسانله سويله ندىكى ، ياخود
آرتق اعتياد حاصل اولدىنى ايچىن قصد ايدىلن معنا
اوزنده فضله توقف ايدىيور . بوجله ايله بلكهده » توركلر
بويوك ايشلر ياپار « و بلكهده ، بعضاً ياپىلدىنى كيي ،
» كوچوك « كلبه سى » چيركىن « و » عادى «
معناسنده قوللا نىلمقدرد . بويله اولماسى احتمالى ده
بزه داهان قوتلى كليور . لاكلن برقم كنجلر روماتيك
روحلودرلر . اكترىاملى ووطنى طوبلا نىشلرله سويله ن
بوترزده سوزلر وياپلان حركتلر اوليله كنجلر اوزرنده
ظن ايدىلدىكى بوجله برقا تيراجرا ايدىيلير . مع مافيه بو
جمله نك ، » بز توركلر اوليله اوفاق تفك ايشلر يايماز
ايتمه يز « معناسنه آلىناسى ده ممكندر ؛ ايشته بوامكانى
ازاله ايتك و بويله ياكلىش بر تلتقى به محل بر اقامق
ايچىن بر آرز » كوچوك ايشلر « دن بحث ايتك ايشته يورز .

هميزك هركون يادىنمىز ، يايقى مجبور بندنه اولدىمىز
بر آلاى ايشلر واركه بونلك هپسى » كوچوك ايشلر «
صنفتنددر : يدى ياشندەكى چوجوقدن اعتباراً
هر فردى ، جمعيت بر طاقم ايشلرله مكلف طوعشدر .
مكتبه كيتمك ، قوندورا بوياجلىنى ايتك ، كچىنمك
و اودهكى عليل بر آسنىي كچىندىرمك ايچىن غزته
موزعلكى ايتك ، مكتب خوجالىنى ايتك ، تارلا سورمك ،
اكين ايتك ، شمندوفرده چالشمق ، واپورلرده
آتشچىلك ايتك ، مأمورلىق ، عسكرلك ، ژاندارملىق ،
عمله بكچىلىكى ايتك... والى هپ بويله » كوچوك
ايشلر « دن در . مدنى حياتك دوامى ايچىن بو كوچوك
ايشلرلك هركون منتظماً ياپىلماسى لازمدر .

اسكى زمانلرده ، خاصه مطلقيت واصلات
دورلرنده غريده بويله ايشلر خيسىس كورولور ، بو
ايشلرى ياپانلر جمعيتده موقع ويريله زدى . اودورلرده

يايقى يرينه » بويوك سوزلر « سويله مەمك تلقين
ايدىلسه شهبه سز داهان ايني اولور . اسكى دورلرك
روحيتلرني افاده ايدن ضرب مثل حكمتلرني شهبه لى
تلقى ايتك احتياطة موافقدرد . لاكلن بعضى ضرب مثلر
هر دورده حركت دستورى اخاذ ايدىلله بيله چك قاندار
ده رين و بشرى برقيمتى حائزدر . » بويوك لوقا يه ،
بويوك سوز سويله مە » ضرب مثلى بونلردن برىدر .
اجدادىمىزك » بويوك سوز « دن قصد ايتدىكى معنائى
بوكون بك قوتلى صورتنده افاده ايدن كله » پالاورا « در .
غالبا يوقارىكى ضرب مثلك ايلك سويله ندىكى زمانلرده
بوپورتكىزجه كله هنوز لسانزه كيرمه مش اولاجقكه
» كورولتولو بوش لاف « مقامنده » بويوك سوز «
دىنلش . ايشته كنجلكك اصل تحذير ايدىلله چكى
بودر . كنجلره » بز توركلر كوچوك ايشلر يايماز «
دينلله چك ىرده مثلاً : » بز توركلر » بويوك سوزلر «
سويله مە يز ؛ ايرى ايرى غريب تعبيرلرى صبرالامق
صورتيه ادبيات يايماز » علم « عدايمه يز ؛ بر آرايه طوبلانان
طنان كله لرك ، زنكىن قافيه لرك مطلقاً شعر اولدىنى
ظن ايتمه يز . سوزلرغىز وارسين كوچوك اولسون ،
آلويربرركه معنائى اولسون و معناسى بزم كندى
روحزدن چيقسين . ايشلرغىزده بويله ... كوچوك
اولسون ، لاكلن فائده لى وقيمتلى اولسون بويله
ياپارسق هم كندىمىز همده ايشلرغىزى بوپولتمش
اولورز . صوكرا كونك برنده ، حتى فرقنده بيله
اولمادن ، اوليله » بويوك ايشلر « ياپارزكه دنيايى كندىمىز
حيران ايدىمىز . واصل اك ايسى ، اوپايدىمىز و عالمك
حيران اولدىنى ايشى كندى فعاليت مقياسمىزله
كوچوك كوره جكمىز ايچىن آلقىشلردن شاشيرماز ،
عقل سليمىزى غايب ايتمه ز و ايشلرغىزده دوام ايدىمىز .
چونكه اونوتامالى يزكه دنياك » اك بويوك ايشى «
بيله اونى ياپانك قدرته نسبتله بر » كوچوك ايشى « دن
عبارتدر ، » دينلله يدى وجيز بر سوز سويله مە مش
اولمازدى آما غالبا ده فائده لى برايش ياپىلمش
اولوردى .

عوفى



بوندن باشقا حياتده هر انسانك هر زمان » بويوك
ايشى « يايماسنه امكان يوقدر . لاكلن » بويوك ايشى «
يايقى فرصتى ظهور ايتدىكى زمان بوندن استفاده
ايدىمىز ، آنچاق » كوچوك ايشلر « يايقى صورتيه ،
- دنياك اك كوزل انضباطى اولان- ايش انضباطنى
قازانمش اولانلردر ، يوقسه خيال ايله وقت كچىرنلر
دكل . دمومقاسيلرده » بويوك ايشى « يايقى موقعنه
آنچاق درجه درجه بويون » كوچوك ايشلر «
يايقى و بجرمك صورتيه چيقلايدىلر . بونك ايچىن
كنجلر ساده جه كندىلر نه دوشن ايشلرى يايمايدىلرلر ،
چونكه حقيقتده ايشك كوچوكى ، بويوك يوقدر ؛
ايسى ، فانسى وارددر . بويوك ايشه انتظار ايله كوچوك
ايشلرى استخفاف ايدنلر ايچىن مقدرا اولان ، چشيد چشيد
سفاتلردن برى در ، و طفيليك بو سفاتلرلك اك
بويوكى در .

ينه بونك ايچىن دركه كنجلره ، » بويوك ايشلر «